

MOVILIDAD ACADÉMICA INTERNACIONAL VIRTUAL EN EL MARCO DE LA PANDEMIA COVID-19

VIRTUAL INTERNATIONAL ACADEMIC MOBILITY IN THE FRAMEWORK OF THE COVID-19 PANDEMIC

Mobilidade acadêmica internacional no contexto da pandemia pela Covid-19

**Esther Cecilia Wilches-Luna¹, Cecilia Andrea Ordóñez-Hernández¹, Carolina Rodríguez Manjarrés¹,
Mónica María Duran Salas¹, Vivian Carla Junglos², Livia Arcêncio²**

¹ Universidad del Valle, Colombia; ² Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil.

Correspondencia: Livia Arcêncio
Correo: larcencio@yahoo.com.br
Recibido: 2023-01-12; Aceptado: 2023-11-30
DOI: 10.17398/0213-9529.43.1.33

Resumen

La internacionalización académica tiene como objetivo la adquisición de habilidades que permitan interactuar efectivamente en el contexto de la globalización. La propagación de COVID-19 restringió la movilidad estudiantil presencial, pero potenció la oportunidad de experimentar el intercambio sin desplazamiento. Así, esta investigación tuvo como objetivo reconstruir la experiencia de una movilidad académica internacional virtual. A partir del discurso de los actores participantes se llevó a cabo un estudio retrospectivo de sistematización de experiencias, con enfoque reflexivo utilizando una entrevista semiestructurada (análisis hermenéutico). La muestra fue seleccionada por conveniencia en dos programas de pregrado en fisioterapia (Brasil y Colombia). Participaron 10 estudiantes, 10 docentes, 2 coordinadores y los responsables de las oficinas de internacionalización. La movilidad requirió ajustes didácticos y metodológicos tanto en los contenidos como en la evaluación, los cuales se adaptaron a la tecnología disponible, los docentes sintieron temor tanto por el idioma como por el logro de los objetivos. Los estudiantes manifestaron satisfacción y buen desempeño académico, resaltando esta alternativa como la única posible por las limitaciones económicas. La principal motivación para la movilidad fue la experimentación de nuevas experiencias y la principal barrera el idioma. La movilidad virtual brindó oportunidades de acceso, crecimiento y transformación.

Palabras clave: cooperación internacional; COVID-19; universidades; estudiantes; movilidad internacional.

Abstract

Academic internationalization has as its objective the acquisition of skills that allow interacting effectively in the context of globalization. The propagation of COVID-19 restricted student mobility but increased the opportunity to experience the exchange without displacement. Thus, this investigation aims to reconstruct the experience of virtual international academic mobility. A retrospective systematization of experiences was carried out using a semi-structured interview (hermeneutic analysis) with a reflective approach. A convenience sample was selected in a physiotherapy course (Brasil and Colombia): 10 students, ten professors, two coordinators, and three members of the internationalization department. The mobility required didactic and methodological adjustments in the contents and evaluation adapted to the available technology. Teachers reported fear of not achieving their goals due to the language. On the other hand, students showed satisfaction and good academic performance and highlighted this alternative as the only possible one due to economic limitations. The main motivation for mobility was the experimentation of new experiences and the main barrier to language. Virtual mobility offers access, growth, and transformation opportunities.

Key Words: international cooperation; COVID-19; universities; students; international educational exchange.

Resumo

A internacionalização acadêmica visa a aquisição de competências que permitam uma interação eficaz no contexto da globalização. A propagação da COVID-19 restringiu a mobilidade estudantil pessoalmente, mas aumentou a oportunidade de experimentar o intercâmbio sem viajar. Assim, esta investigação visou reconstruir a experiência de uma mobilidade acadêmica internacional virtual. Com base nas declarações dos atores participantes, foi realizado um estudo retrospectivo de sistematização de experiências, com uma abordagem reflexiva através de entrevistas semi-estruturadas (análise

hermenêutica). A amostra foi selecionada por conveniência em dois cursos de licenciatura em fisioterapia (Brasil e Colômbia). Os participantes foram 10 alunos, 10 professores, 2 coordenadores e responsáveis pelo secretariado de internacionalização. A mobilidade exigia ajustamentos didáticos e metodológicos tanto nos conteúdos como na avaliação, que foram adaptados à tecnologia disponível, os professores temiam tanto pela língua como pela realização dos objetivos. Os alunos manifestaram satisfação e bom desempenho acadêmico, destacando esta alternativa como a única possível devido a limitações económicas. A principal motivação para a mobilidade foi a experimentação de novas experiências e a principal barreira foi a linguagem. A mobilidade virtual tem proporcionado oportunidades de acesso, crescimento e transformação.

Palavras-chave: cooperação internacional; COVID-19; universidades; estudantes; mobilidade internacional.

Sección / Section:	Artículos originales.
Editora de Sección / Edited by:	Magdalena López Pérez, Universidad de Extremadura. Guadalupe de la Maya Retamar, Universidad de Extremadura.
Conflicto de intereses / Conflicts of Interest:	Los autores no declaran conflicto de intereses.
Agradecimientos	Oficina de Asuntos Internacionales, Universidad del Valle (Cali, Colombia) y Secretaria de Relações Internacionais (SINTER), Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Brasil.
Financiación	-

INTRODUCCIÓN

La internacionalización de la educación se refiere a un proceso en el que la dimensión internacional, intercultural o global, se manifiesta en las funciones de las instituciones de educación superior. La internacionalización es una respuesta formulada desde los niveles gubernamental e institucional para participar del fenómeno de la globalización, lo que puede interpretarse como una manifestación del carácter benéfico de la dimensión internacional (Altbach et al., 2009).

Uno de los principales objetivos de la internacionalización es la formación académica de calidad para la adquisición de habilidades en los estudiantes que les permita interactuar de manera efectiva en el contexto de la globalización. De esta forma, las instituciones pueden promover la construcción de un perfil internacional capaz de atraer recursos y prestigio, la circulación de conocimientos, la formación de recursos humanos y el establecimiento de diversas redes y convenios, incluida la forma de educación sin fronteras (Hénard et al., 2012; De Wit, 2011).

La emergencia sanitaria generada por el COVID-19 llevó a la adopción de varias medidas para contener la propagación de la enfermedad, relacionadas con la higiene, distanciamiento social y circulación reducida de personas, incluyendo el cierre de fronteras entre países y restricciones de viajes, lo cual ocasionó que varias personas que se encontraban fuera de sus países de origen regresaran a sus hogares o se les permitiera prolongar su estadía en el país extranjero. Lo anterior también tuvo un impacto en el ámbito académico al ocasionar la limitación de actividades internacionales y generales de forma presencial en las universidades, restringiendo a su vez los intercambios académicos internacionales. No obstante, ello también incidió en el fortalecimiento de la cooperación académica internacional, el intercambio intercultural, la construcción de redes de investigación y nuevas perspectivas académicas con el uso de la virtualidad (Gómez López, 2020).

En este período pandémico, se ha reportado una preocupación por la dificultad del intercambio internacional, por lo que se han adoptado algunas estrategias tecnológicas para incentivar la realización de dichas actividades (Appiah-Kubi & Annan, 2020), entre las cuales también se encuentra la orientación virtual y el fortalecimiento intercultural (Gómez & Colella, 2020). Además de promover la continuidad de la internacionalización durante este período, estas actividades remotas

también brindaron a los estudiantes la oportunidad de experimentar el intercambio sin la necesidad de desplazarse (Gómez López, 2020), favoreciendo la accesibilidad, empatía y la posibilidad de intercambio para estudiantes que no tienen confianza en salir de sus hogares, preparándolos a su vez para la globalización con el uso de tecnologías. Con base en ello, la experiencia virtual puede ser un complemento a las actividades presenciales permitiendo el aumento de las actividades de internacionalización, fomentando experiencias híbridas en el futuro (Rawden, 2020; Woicolesco, 2022).

Ante la necesidad de continuar las actividades académicas durante este período pandémico, la modalidad de enseñanza a distancia fue adoptada por varias instituciones en todo el mundo. A pesar de los esfuerzos de agencias públicas y privadas en brindar plataformas con recursos para la docencia y acceso a las bases de datos, se evidenció que la falta de recursos tecnológicos y de acceso a internet se convirtió en una barrera importante para la continuidad de la educación a distancia. Sin embargo, aún con estas dificultades, las instituciones a nivel mundial se han esforzado para continuar brindando educación con la adopción de medidas enfocadas en reducir las barreras al acceso virtual (Gómez López, 2020; Liu & Gao, 2022).

Los convenios de cooperación internacional entre universidades posibilitan el desarrollo de actividades de docencia, investigación y extensión. En 2020, la movilidad académica internacional virtual entre los Programas Académicos de Fisioterapia surgió como respuesta al contexto de emergencia sanitaria generado por el COVID-19, con el fin de ofrecer a estudiantes y docentes experiencias académicas y culturales de carácter internacional asistidas por tecnología. Cabe mencionar que este proceso de movilidad virtual fue el primero en su tipo para ambas universidades, lo cual sirvió de piloto para el desarrollo de otras experiencias. En el mismo período también se iniciaron actividades de movilidad internacional con recursos virtuales en otras universidades de Brasil y Colombia, así como en otros países (Woicolesco, 2022; Echeverria King & Lafont Castillo (2020); Liu & Gao, 2022).

Por lo anterior, surge la necesidad de evaluar las actividades ofrecidas y los procesos desarrollados para fortalecer la internacionalización de los Programas Académicos de Fisioterapia entre dos universidades públicas de Colombia y Brasil. El objetivo general fue reconstruir la experiencia de movilidad académica internacional virtual, a partir del discurso de los actores participantes reconociendo los aprendizajes adquiridos.

MÉTODO

Se realizó un estudio cualitativo retrospectivo de sistematización de experiencias, con enfoque reflexivo e interés funcional, es decir, en pro de mejorar una práctica. Se seleccionó un muestreo por conveniencia de máxima variación de un programa de pregrado en fisioterapia en una universidad colombiana (U1) y una brasileña (U2) (Babbie, 1988). Los participantes fueron: el responsable de la oficina de internacionalización, los coordinadores del convenio (el coordinador del programa académico de fisioterapia de Colombia y el coordinador del convenio internacional en Brasil), 10 docentes (7 de la U1 y 3 de la U2) y 10 estudiantes (5 de la U1 y 5 de la U2) en movilidad entrante y saliente, seleccionados por su facilidad y disposición para hablar sobre la experiencia. Los participantes fueron citados a una entrevista virtual, según su disponibilidad, de tal forma que permitiera la realización de la actividad sin interrupción en un ambiente tranquilo y empático. Las entrevistas fueron grabadas y transcritas por los investigadores, manteniendo la confidencialidad del

participante. Después de la entrevista, los datos se almacenaron en el propio disco local de los investigadores y fuera de la nube virtual.

La entrevista fue semiestructurada y se realizó a través de una guía que incluyó cuatro ejes primarios: planeación, operativización, ejecución y evaluación de la movilidad, cada uno con una pregunta generadora y un protocolo de reclutamiento en el que se describieron detalladamente los pasos para la realización de la entrevista y sus condiciones, la invitación, duración, registro y materiales necesarios para disminuir el sesgo por expectativa (Choi et al., 2010).

Las entrevistas fueron realizadas por investigadores capacitados a los estudiantes en movilidad de ambas universidades (entrantes y salientes). El interés fue recrear lo vivido de la manera más aproximada posible (Mollà et al., 2010). El procedimiento consistió en formular cada una de las preguntas consignadas en la guía, dando libertad para abordar los temas en extensión y profundidad.

Se realizó un análisis hermenéutico y se dividió en cuatro momentos según lo propuesto por Jara Holiday (2006):

- a. Reconstrucción de la historia: Narrar de manera cronológica y sintética el curso de los hechos ocurridos que dé una mirada global del proceso.
- b. Orden y clasificación de la información: A partir de los sub-ejes de sistematización, clasificar la información según el punto de vista de cada uno de los grupos participantes en acciones, dificultades y necesidades.
- c. Reflexión crítica de la experiencia: ubicar las tensiones e inflexiones del proceso a partir de tres preguntas críticas al proceso.
- d. Aprendizajes: Describir los aprendizajes y propuestas de cada uno de los grupos de participantes.

El eje de sistematización fue: ¿Cómo fue la experiencia de movilidad internacional virtual en un programa de pregrado en salud entre dos universidades públicas de Colombia y Brasil, a partir del discurso de los actores participantes reconociendo los aprendizajes adquiridos?

Tabla 1. Preguntas orientadoras de las entrevistas semiestructuradas.

Categorías	Sub-Eje	Actores participantes de la movilidad académica internacional virtual			
		Docente participante	Estudiante en movilidad	Oficina de internacionalización	Coordinadores de convenio
Planeación	¿Cómo se hace la movilidad internacional en un programa de pregrado en salud?			¿Cuáles son los valores agregados de U1 y U2 que se ofertan en la movilidad internacional presencial y virtual?	¿Qué se necesita para iniciar el proceso de movilidad internacional en un programa académico?
				¿Cómo se promueve la movilidad internacional presencial y virtual en la universidad?	¿Cómo se decide con qué programas académicos es viable la movilidad internacional?
				¿Cuáles son los requisitos para la movilidad internacional presencial y virtual, entrante y saliente?	¿Cómo se promueve la movilidad internacional al interior del programa?
Operativización	¿Cómo se operativiza la movilidad internacional en un programa de pregrado en salud?	¿Qué se necesita para participar en la movilidad internacional?	¿Qué se necesita para participar en la movilidad internacional?	¿Cuáles son las modalidades de movilidad internacional que tiene la Universidad?	¿Cómo se decide qué asignaturas son susceptibles de participar en la movilidad internacional?
		¿Qué ajustes requirió su asignatura para ajustarla a la movilidad internacional virtual en otro idioma?	¿Cuáles fueron sus motivaciones para participar?	¿Cómo se determina la duración de la movilidad internacional?	¿Cómo se seleccionan los estudiantes que participan en la movilidad internacional?
				¿Cuáles son las diferencias entre la movilidad internacional voluntaria y la movilidad como requisito?	¿Cómo se seleccionan los docentes que participan en la movilidad internacional?
Ejecución	¿Cómo es la experiencia de los actores participantes en el proceso de movilidad internacional en un programa de pregrado en salud?	¿Cuáles fueron las principales dificultades que tuvo durante la movilidad internacional?	¿Cuáles fueron las principales dificultades que tuvo durante la movilidad internacional?	¿En qué consiste el acompañamiento de la oficina de internacionalización a docentes durante la movilidad internacional entrante y saliente?	¿En qué consiste el acompañamiento de la coordinación a docentes durante la movilidad internacional?
		¿Cuáles fueron los principales aprendizajes que obtuvo de la movilidad internacional?	¿Cuáles fueron los principales aprendizajes que obtuvo de la movilidad internacional?	¿En qué consiste el acompañamiento de la oficina de internacionalización a estudiantes durante la movilidad internacional entrante y saliente?	¿En qué consiste el acompañamiento de la coordinación a estudiantes durante la movilidad internacional?
		¿Qué acciones diferentes llevó a cabo en la asignatura para ajustarla a la movilidad internacional?	¿Cuáles fueron las principales diferencias entre tu cotidianidad académica con respecto a la movilidad?	¿Qué recomendaciones se dan desde la oficina de internacionalización a los estudiantes para el inicio de la movilidad internacional entrante y saliente?	¿Qué recomendaciones se dan desde la coordinación a los estudiantes para el inicio de la movilidad internacional?
Evaluación	¿Cómo se evalúa el programa de movilidad internacional en un programa de pregrado en salud?	¿Cuáles fueron los principales logros que obtuvo en la movilidad internacional?	¿Cómo fue su desempeño académico durante la movilidad internacional?	¿Qué evalúa de la movilidad internacional con los estudiantes?	¿Qué evalúa de la movilidad internacional con los estudiantes?
		¿Hubo diferencias en la manera de calificar al estudiante local respecto al estudiante en movilidad internacional?	¿Cómo se sintió con sus compañeros y docente extranjero?	¿Qué evalúa de la movilidad internacional a nivel institucional?	¿Qué evalúa de la movilidad internacional a nivel institucional?
		¿Estableció contactos con quienes puede comunicarse para movilizarse presencialmente en el futuro?	¿Estableció contactos con quienes puede comunicarse para movilizarse presencialmente en el futuro?	¿Qué evalúa de la efectividad de la movilidad internacional con los docentes?	¿Qué evalúa de la efectividad de la movilidad internacional con los docentes?

Fuente: Elaboración propia.

Consideraciones éticas

El desarrollo de este proyecto siguió las recomendaciones de la Declaración de Helsinki y recibió la aprobación del comité de ética local (número de aprobación - 49487221.4.0000.0121).

Todos los participantes firmaron y aceptaron los términos del consentimiento informado. Se utilizó un guion de entrevista diseñado con anticipación y no se intervino, ni modificó intencionadamente ninguna variable fisiológica o psicológica de los participantes.

El procedimiento ético fue el siguiente:

- Todos los actores participantes en la movilidad internacional de las dos universidades que cumplieron los criterios de selección pudieron participar, no hubo discriminación.
- Se explicó a los participantes los objetivos de la investigación y los métodos de recolección de información.
- La participación fue voluntaria.
- Los participantes podían retirarse en cualquier momento si así lo deseaban, manifestando la voluntad de hacerlo.
- El manejo de la información fue confidencial. El registro de la entrevista se identificó alfanuméricamente para evitar establecer relación entre el informante y la información.
- La investigación no generó ningún costo para los participantes.
- La información se analizó dentro de los parámetros éticos de respeto, cumplimiento y confidencialidad.

RESULTADOS

Reconstrucción de la historia

La movilidad académica internacional virtual fue motivada por docentes de ambas universidades, lo cual se facilitó gracias a la existencia del convenio de cooperación entre las mismas. Así, después de la aprobación por parte de ambas universidades para iniciar la actividad, el proceso administrativo estuvo a cargo de las oficinas de Asuntos Internacionales de las Facultades de Salud de las instituciones U1 y U2, quienes definieron los requisitos, las fechas de postulación, bienvenida, inicio y finalización de la movilidad, así como los formatos para postulación y reporte de las asignaturas ofertadas, de igual forma se acordó que cada estudiante podría matricular un máximo de dos asignaturas, con el fin de evitar sobrecarga académica. Se ofertaron 23 asignaturas, (7 en la U1 y 16 en la U2), de las cuales 14 fueron elegidas y matriculadas por los estudiantes (7 en la U1 y 7 en la U2). En la movilidad participaron 27 estudiantes (10 de la U1 y 17 de la U2) de los cuales 2 estudiantes de la U2 cancelaron una de las dos asignaturas que habían matriculado y 1 estudiante de la U2 reprobó la asignatura matriculada. La escala de calificación y de aprobación es diferente en ambas universidades y se ajustó para la movilidad (de 0.0 a 5.0 en la U1 y de 0.0 a 10.0 en la U2).

Por otra parte, 2 de los docentes del programa académico de fisioterapia de la U1 también decidieron realizar movilidad académica internacional virtual en 2 asignaturas de la U2. Tanto los programas académicos, como las oficinas encargadas de los trámites administrativos efectuaron reuniones mensuales como seguimiento al proceso, generando una retroalimentación constante que facilitó la adopción de estrategias para el adecuado desarrollo.

Tabla 2. Resumen de la movilidad internacional.

Institución	Asignaturas elegidas	Estudiantes extranjeros matriculados	Estudiantes que aprobaron	Estudiantes que no aprobaron	Estudiantes retirados	Escala de calificación
U1 - Colombia	7	17	15	1	2	0 a 5.0
U2 - Brasil	7	10	10	0	0	0 a 10.0

Fuente: *Elaboración propia.*

El proceso de movilidad académica internacional virtual se detalla en la Tabla 3, en la cual se describen los pasos correspondientes para su ejecución, así como las dependencias responsables de cada ítem.

Tabla 3. Proceso de movilidad internacional y responsable dentro de las instituciones U1 y U2.

	Actividad	Responsables en U1 y U2	
		Oficinas de internacionalización	Programa de fisioterapia
1	Suscripción del Convenio Marco de Cooperación Internacional	x	
2	Definición y creación del proceso para efectuar la movilidad académica internacional virtual, requisitos, fechas, considerandos y formatos para el reporte de asignaturas y postulación de estudiantes	x	
3	Creación de las asignaturas a ofertar para la movilidad académica internacional virtual		x
4	Difusión del proceso para efectuar la movilidad académica internacional virtual para conocimiento de los estudiantes y docentes	x	
5	Recepción y revisión de la documentación de los estudiantes inscritos y realización de la matrícula para acceso al campus virtual	x	
6	Bienvenida virtual de los estudiantes e inicio de la movilidad académica internacional virtual	x	x
7	Reuniones mensuales de seguimiento y retroalimentación	x	x
8	Reporte de las calificaciones obtenidas por cada estudiante		x
9	Elaboración de los certificados de cada estudiante con la calificación respectiva y entrega de los mismos	x	
10	Finalización de la movilidad académica internacional virtual	x	x

Fuente: Elaboración propia.

Orden y Clasificación de la información

Se entrevistó a 10 docentes (7 de la U1 y 3 de la U2) y 10 estudiantes (5 de la U1 y 5 de la U2) acerca de su experiencia en el proceso de movilidad internacional virtual. La información fue ordenada según las acciones, dificultades y las necesidades manifestadas por los entrevistados. En cuanto a las acciones, los docentes manifestaron que debieron hacer ajustes a sus asignaturas tanto en contenido como en la metodología tales como: hablar más despacio para favorecer la comprensión en los estudiantes extranjeros, utilizar alternativas pedagógicas que promovieran la participación e integración de los estudiantes (casos clínicos y talleres en grupos interculturales), así mismo, flexibilizaron la evaluación con el fin de realizar una valoración equitativa del aprendizaje logrado.

Los docentes mencionaron que la movilidad virtual representó un reto muy importante considerando la barrera del idioma, sin embargo, fue motivante para ellos el acercarse a una cultura diferente “Saber que uno es capaz de atreverse a hacer cosas diferentes”, “hay que arriesgarse a lo que puede ser una bonita experiencia”. Además, mencionaron que la oportunidad de intercambiar experiencias, conocimientos y establecer contactos para realizar futuros proyectos e investigaciones en asociación, también fue una motivación importante.

Por su parte, los estudiantes mencionaron que su principal motivación para participar de esta opción de movilidad internacional virtual fue conocer nuevas culturas, nuevos aprendizajes, agregar esta experiencia al plan de estudios académico “era algo que hace mucho quería hacer, pero por cuestiones económicas a veces no era posible”. Los alumnos brasileños mencionaron que para ellos no hubo dificultad en la interacción con los docentes, ni con los estudiantes colombianos.

Los estudiantes mencionaron que el idioma fue su principal dificultad “aunque no muy complejo si te preparas y repasas las clases, porque los profesores te ayudan”, así mismo presentaron dificultades para el acceso al campus virtual colombiano y brasileño, debido a dificultades técnicas en ambas universidades, puesto que las plataformas y su interacción son diferentes. Otra dificultad resaltada fue la diferencia horaria que afectó principalmente a los estudiantes colombianos, quienes debieron iniciar sus clases de las 7:00 a.m. hora de Brasil, a las 5:00 a.m. hora de Colombia. Los estudiantes informaron que el rendimiento académico sería mejor en la modalidad presencial, principalmente debido a la barrera del idioma. No obstante, aún con las dificultades, los estudiantes mencionaron que participar en materias extranjeras era una oportunidad para aprender nuevos contenidos, así como para repasar y profundizar las materias que ya habían aprendido en su universidad de origen.

En algunas disciplinas específicas, la metodología en Brasil tiene mayor número de clases asincrónicas en relación con las clases sincrónicas (3/1), a diferencia de las disciplinas colombianas que se hacen 1/1, por lo que algunos de 2 estudiantes y 3 docentes colombianos que se movilizaron virtualmente consideraron que “El estudiante de los cursos de Brasil está muy solo, hay un encuentro sincrónico cada tres semanas y el resto de las tareas son independientes”.

Los estudiantes brasileños encontraron la metodología de enseñanza de los docentes colombianos como excelente y creativa, pues utilizaron casos clínicos y análisis integral para enseñar, sintiendo que esto apoya y mejora la práctica clínica en el futuro, con el uso de la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud (CIF).

Hubo un estudiante colombiano que realizó el trabajo de grado con apoyo de un docente brasileño, siguiendo los parámetros de la Universidad de Brasil, el cual sustentó en Colombia y fue aceptado. En este caso, el docente responsable informó que debido al corto plazo (16 semanas) necesitó monitorear al estudiante con más frecuencia, pero que se produjo un trabajo muy relevante para la ciencia y la práctica clínica en Brasil y Colombia. El docente sugirió que los estudiantes se unan a grupos de investigación para que tengan más tiempo de desarrollar sus trabajos de investigación.

Tabla 4. Hallazgos por los ejes temáticos acciones, dificultades y necesidades de los participantes.

Eje temático	Categoría	Hallazgo
Acciones ajustes a la asignatura. “El solo hecho de tener que hablar más despacio implica cambios pedagógicos”	Didácticos	Contactar a los estudiantes para nivelar contenidos o llegar a acuerdos. Hablar más despacio para favorecer la comprensión y adaptar los contenidos al nuevo ritmo de tiempo. Realizar clases sincrónicas más cortas. Adaptar el discurso para estudiantes de diferentes niveles. Uso de traductor y elaboración de diccionario con las palabras más utilizadas.
		Metodología
	Evaluación	La evaluación se ajustó a temas vistos en el curso, no a conocimientos previos. Se flexibilizó la evaluación, los estudiantes debían hacer videos o fotografías con los procedimientos y ejercicios prácticos.
Dificultades “Los estudiantes no pudieron ingresar por no tener un correo electrónico, toco migrar el curso a Classroom”, “Algunos alumnos parecían estar más motivados que otros. La motivación fue un factor del alumno”.	Docentes Colombianos	No saber hablar en portugués y temor para intentar comunicarme en otro idioma. Se requiere tiempo adicional de nivelación porque ni los calendarios académicos ni la frecuencia de encuentros coinciden. Retiro de estudiantes por diferentes causas. Temor de saber si la asignatura aportaba algo. Hubo diferencias en el nivel de conocimiento de los estudiantes brasileros, en asignaturas del ciclo básico y del ciclo profesional. Los estudiantes no lograron integrarse, no tienen la misma disciplina y eso tiene que ver con la diferencia de nivel y la virtualidad.
	Docentes en movilidad	Diferencia de horarios. No tuvieron interacción ni con los docentes, ni con los estudiantes de Brasil, se les permitió el acceso al drive.
Necesidades “La movilidad implica mayor desgaste para uno como profesor”	Propias del curso	Actualizar los contenidos de las asignaturas. Conocer los contenidos curriculares de los programas visitantes para hacer ajustes de contenido pertinentes e interesantes para los estudiantes. Flexibilizar el currículo y la evaluación para facilitar el proceso. Mejorar la agilidad de los servicios informáticos, para que todos los estudiantes puedan acceder a los contenidos. Ofrecer un curso de inducción informativa al nuevo ambiente de intercambio. Que se asigne tiempo adicional. Hacer un grupo focal entre los profesores de ambos programas para retroalimentar la experiencia.
	Propias del docente	Adquirir habilidad en el manejo de las tecnologías de la información y la comunicación y desarrollar estrategias innovadoras de enseñanza y aprendizaje. Fortalecer habilidades en la didáctica y pedagogía para una generación de medios virtuales. Formación mínima en portugués y español que facilite la comunicación.

Fuente: *Elaboración propia.*

Reflexión crítica de la experiencia

El interés de los docentes de los programas de fisioterapia de ambas instituciones quienes ya tenían antecedentes de trabajo investigativo, fue el detonante para que la movilidad virtual fuera una realidad, así como la voluntad y el interés de ambas instituciones que agilizaron los trámites administrativos al interior de las oficinas de internacionalización, quienes debieron trabajar sincrónicamente y flexibilizar los procesos, haciendo ajustes mutuos para permitir la movilidad en el menor tiempo posible articulado con las actividades académicas.

La experiencia surgió de la necesidad de inmediatez que generó la pandemia, por lo que el proceso no fue planeado con anticipación, sino que se llevó a cabo y se corrigieron las dificultades a medida que se presentaron durante la marcha. Inicialmente las plataformas generaron dificultad de acceso; en el caso de la U1, los estudiantes extranjeros no tenían un correo institucional de

acceso y en el caso de la U2 los procesos y procedimientos eran desconocidos para los estudiantes de la U1, lo que retrasó el acceso a la información tanto de estudiantes, como de docentes en ambas instituciones.

Los docentes colombianos estaban más familiarizados con las clases virtuales, pues al momento de la movilidad tenían 5 meses de experiencia, mientras que para los docentes brasileños la movilidad internacional coincidió con su primer acercamiento a las clases asistidas y uso de las plataformas, lo que generó estrés adicional. La movilidad virtual se mantuvo durante todo el semestre.

El factor de éxito más importante del proceso es la “osadía” tanto de docentes como de los estudiantes de ambos países que se animaron a participar en una actividad académica formal a pesar de que no dominaban el idioma extranjero y se dispusieron a aprender e interactuar en una cultura diferente.

Aprendizajes – El saber construido

Los aprendizajes giraron en torno a la posibilidad de conocer nuevas experiencias tanto personales, como profesionales con personas de una cultura diferente. Los docentes estuvieron más atentos a la manera en que dictaban su clase, su discurso, contenidos, ejercicios y talleres, que fueran efectivos y claros, y permitieran a su vez la participación y el aprendizaje de todos sus alumnos. Para los estudiantes, los principales aprendizajes fueron acercarse a la profundización en temáticas que se abordan de manera diferente en ambas instituciones, así como el manejo clínico fisioterapéutico en cada caso. Tanto docentes como estudiantes mencionaron que hubo muy buena interacción y relaciones interpersonales entre estudiantes y docentes extranjeros “Muy bien, ellos siempre estaban dispuestos a resolvernos cualquier duda y a hacernos sentir bien, los profesores eran muy atentos con nosotros”.

Tabla 5. Aprendizajes y el saber construido.

Categoría	Hallazgo
Personal	Aperturarse al cambio, a aprender otro idioma y a experimentar con nuevas posibilidades. Conocer qué se hace y qué se enseña en otra parte. Aprender el nombre de las patologías y los componentes anatómicos en portugués para los hablantes de español y viceversa.
Profesional	Ser consciente de mi léxico, la velocidad con la que hablaba, estuve más atenta de la velocidad, de cómo pronunciaba y la claridad de mi dicción. Aprendí a ser más metódica en cómo doy mis explicaciones para ser más comprensible. Aceptar nuevas alternativas de trabajo de los estudiantes.
Generales	Tanto los estudiantes como los docentes nos movilizamos por curiosidad, querer saber cómo se ofrecen los contenidos, practicar el idioma y repasar los contenidos de la asignatura. La movilidad significó un reto personal y profesional de interactuar en otro idioma. Creo que los contenidos en Colombia son más específicos por lo que resultan interesantes para los estudiantes. "Allá no hay asignaturas totalmente prácticas como acá". Hay una gran diferencia en la participación y la autonomía de los estudiantes de Brasil, ellos estaban acostumbrados al trabajo online, proponen contenidos nuevos, tienen competencias más avanzadas con relación a los colombianos.
Contactos cercanos	Hubo afinidad en todos los cursos, se intercambiaron fotos e información de las diferentes culturas. La movilidad no se presta para ahondar en una relación más personalizada porque el curso es muy denso, mucho contenido.

Fuente: Elaboración propia.

Los estudiantes indican que es importante hacer mayor difusión de la información “divulgar más la información sobre estos intercambios ya que son experiencias muy enriquecedoras”, con el fin de dar a conocer con tiempo las oportunidades de intercambio internacional, de tal forma que otros estudiantes puedan animarse a participar. Consideran que, aunque la información se divulga a través del correo no siempre es atendida “Brindar una mayor divulgación, a veces se queda eso en una reunión o llegan muchos correos y la gente casi no revisa”.

Tabla 6. Propuestas de mejora.

Categoría	Hallazgo
Para los cursos	Organizar de manera metódica y secuencial los contenidos de los cursos que se ofertan. Establecer un objetivo claro de la movilidad, si es la interacción cultural o profundizar en un contenido, para ajustar los contenidos y las actividades. Disminuir el contenido de los cursos que se ofertan en movilidad. Presentar los casos clínicos y las clases en video de manera que los visitantes puedan parar y repetir para mejor comprensión.
Para la coordinación del programa	Proponer electivas llamativas, novedosas e interesantes para los estudiantes. Garantizar un número reducido de estudiantes (3 o 4) en los cursos prácticos y un número mayor en los cursos teóricos. Conocer el plan curricular de origen con anterioridad para identificar oportunidades más provechosas para el intercambio. Ofertar cursos en movilidad desde la iniciativa de los grupos de investigación. Realizar reunión periódica de socialización y seguimiento de los procesos al interior de las instituciones en movilidad. Estandarizar los criterios de evaluación de las asignaturas en movilidad para asegurar el cumplimiento de los compromisos académicos.
Para la Universidad	Garantizar que todos los estudiantes puedan entrar e interactuar en las plataformas sin dificultad. Crear un portafolio de asignaturas que se puedan ofertar en el exterior. Reconocer la labor docente en movilidad, que se certifique y que se aproveche el potencial de la experiencia adquirida. Ajustar la carga docente en número de horas, con mayor asignación de tiempo para cursos en movilidad en un idioma diferente al español. Ampliar la propuesta de movilidad a otras instituciones y en otros idiomas. Ofrecer a los visitantes otros espacios que favorezcan la integración como un café virtual, actividades para conocer la cultura y la universidad. Realizar un video del campus universitario y una cartilla con las instrucciones culturales que incluya nuestras expectativas respecto al encuentro y dé la bienvenida a los visitantes. Desarrollar un sistema eficiente de reporte, monitoreo y evaluación de la estrategia. Elaborar un flujograma guía para docentes y estudiantes de ambas universidades.

Fuente: Elaboración propia.

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

El objetivo del estudio fue construir la experiencia de movilidad académica internacional virtual en un programa de pregrado de fisioterapia entre dos universidades públicas de Colombia y Brasil, generando una reflexión crítica tendiente a mejorar dicha experiencia, lo que facilitó la recuperación, clasificación y organización de la información para reconstruir y analizar las vivencias.

Las acciones de internacionalización en las dos universidades que participaron de la experiencia, hasta antes de la declaración de pandemia mundial por el COVID-19, habían estado enfocadas al desarrollo de actividades presenciales en el campus con docentes y expertos internacionales en las diferentes áreas académicas.

Con la aparición del Covid-19 y las medidas de distanciamiento para contener la propagación del virus, la rutina de las universidades se restringió en gran medida a la tecnología y la enseñanza a distancia, siendo necesario sustituir las actividades que antes eran presenciales por virtuales. Sin embargo, la rápida transición de método de aprendizaje asistido por tecnología, que por un lado facilitó la internacionalización para quienes no podían realizarla de manera presencial, por otro lado, dejó de manifiesto algunos vacíos que anteriormente, por el contexto social no habían sido tan notorios, generando retos para los docentes, estudiantes y personal administrativo de ambas instituciones.

Los docentes enfrentaron el reto de la internacionalización virtual sin preparación previa, independientemente del cumplimiento de indicadores o evaluación docente, asumiendo el desafío de ajustar rápidamente los procesos pedagógicos y formas de comunicación. La mayoría no estaban completamente preparados para enseñar sólo de manera remota, por lo que se evidenció una falta de capacitación para ayudar en el mejor uso de la tecnología y también para liderar estrategias de transición adecuadas para la enseñanza virtual. Ello coincidió con los resultados encontrados por Barrón (2020) y Niño Carrasco et al. (2021), en donde una de las grandes limitaciones de los docentes durante la emergencia sanitaria fue, por un lado, la falta de experiencia y su escasa formación en el uso de plataformas tecnológicas y, por otro lado, la facilitación del aprendizaje en línea, por lo que se refuerza la necesidad de una reforma estructural de la educación en la que se pueda incluir la tecnología como recurso pedagógico.

La formación continua de los docentes es un tema que debe ser revisado por las instituciones, ya que existe un vacío por llenar en cuanto a las dificultades que encuentran los docentes en el proceso de enseñanza, sin embargo, aún no existe una metodología organizacional definida como la más eficiente para este tipo de entrenamiento (Rodríguez-Sosa et al., 2019). Actualmente, esta necesidad de actualización docente se ha hecho más evidente, debido a la enseñanza a distancia. Como lo sugiere Díaz-Guillen et al. (2021), las instituciones de educación superior deben revisar los lineamientos y los procesos tecno-pedagógicos desde un referente distinto al habitual discurso pedagógico, que reconozca el diseño intencionado de objetos de aprendizaje y la creación de ambientes de aprendizaje con herramientas de interacción y comunicación que permitan “gestionar, administrar, distribuir, monitorear, evaluar y apoyar las diferentes actividades de formación”, lo cual tenga como resultado la transformación de los modelos de enseñanza y la gobernanza de las instituciones (Varas-Meza et al., 2020).

Por otra parte, los estudiantes asumieron el reto de asistir a clases en horarios diferentes a los habituales, en otra lengua, con la ganancia de la interacción permanente con otra cultura, contexto e institución, lo que generó un entorno para el aprendizaje global, propiciando que el estudiante comprendiera con mayor claridad el alcance y las implicaciones de las acciones globales, desde diversas perspectivas y condiciones. Es por ello, que la educación virtual debe garantizar la inclusión de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) en los procesos académicos de manera intencionada, transformando los métodos pedagógicos con el fin de dar respuesta a las diferencias y necesidades individuales, así como a los intereses colectivos (Díaz-Guillen et al., 2021).

En la sistematización de esta experiencia, se identificó que el personal administrativo de las oficinas de internacionalización, pese a que no contaban con procesos definidos al interior de las instituciones de parámetros en el marco de la movilidad virtual, aunaron esfuerzos para apoyar a los docentes y estudiantes, ofreciéndoles una oportunidad alterna de crecimiento y transformación internacional a través del intercambio virtual asistido por tecnología. En el mismo sentido, tanto en los docentes y estudiantes de ambas instituciones, se identificó la voluntariedad, como puente

motivacional para vencer el reto del idioma español/portugués y la diferencia horaria entre los países, apostándole al intercambio académico y cultural en el marco de lo virtual.

Un aspecto importante para resaltar como resultado de la experiencia es la posibilidad de brindar a los estudiantes con limitaciones económicas, vivir la experiencia de intercambio académico internacional, incentivando el manejo de otro idioma y otra cultura, lo que contribuirá en gran medida a formar mejores profesionales, mejores personas y a lograr una mejor comprensión del mundo globalizado, sus necesidades y las características en los diferentes contextos.

Toro (2020) refuerza la idea de que la educación a través de la internacionalización virtual es la estrategia más conveniente para adquirir competencias globales cuando no es posible desplazarse físicamente a otros contextos educativos. Gacel-Ávila (2020) también informa que el crecimiento de la internacionalización virtual puede abrir horizontes para la creación de nuevas estrategias y la reformulación de planes de estudio. Ello puede ser una alternativa para vencer las barreras de inequidad y poder ofrecer experiencias de internacionalización al alcance de todos los estudiantes. No obstante, para aquellos que buscan la internacionalización como medio para realizar también un intercambio cultural y tener la experiencia de vivir en el extranjero, la movilidad virtual puede no resultar muy atractiva (Schleicher, 2020).

Entre las limitaciones del presente estudio, se destaca la imposibilidad de involucrar a todos los participantes de la movilidad virtual (docentes y estudiantes).

Según la oficina de internacionalización en Brasil, la rápida implementación de este programa de movilidad fue posible debido a la excelente relación entre las universidades, producto de las acciones del convenio de cooperación internacional previo a la pandemia. Se resalta como una fortaleza la articulación entre las oficinas de internacionalización de ambas instituciones, el desarrollo, implementación y resultados de la internacionalización virtual y la consolidación del vínculo académico e investigativo entre los docentes en las áreas académicas afines. Además, esta movilidad a nivel de pregrado también incentivó su implementación en los programas académicos de posgrado, donde los estudiantes colombianos iniciaron el curso de asignaturas aisladas de forma remota en Brasil. Ciertamente, esta experiencia fue un logro para las universidades y los participantes, con énfasis en los estudiantes y docentes, así como las oficinas de internacionalización.

Después de la finalización de este primer semestre de movilidad virtual entre las universidades, el programa continuó desarrollándose, por lo que se hace necesario emprender nuevas investigaciones que exploren la movilidad en otros programas académicos, con otras universidades y con nuevas metodologías. Las acciones de internacionalización desarrolladas en el entorno virtual pueden contribuir a un nuevo modelo sostenible de internacionalización al ofrecer oportunidades que contribuyan a la formación de los estudiantes en actividades a distancia (Woicolesco et al., 2022) ya que las cuestiones financieras, políticas y burocráticas pueden ser barreras para la movilidad internacional (Moshtari et al., 2023).

Por lo anterior, en consonancia con Parra et al. (2020), se vuelve indispensable al interior de las Instituciones de Educación Superior, explorar y brindar nuevas metodologías pedagógicas que permitan vincular con calidad a la comunidad académica universitaria con la realidad del entorno actual, debido a que bajo este escenario, sólo las instituciones educativas capaces de renovarse y reinventarse de forma continua ante el permanente cambio del entorno, lograrán los niveles de calidad, pertinencia y excelencia que cada día exige la sociedad.

El éxito de esta experiencia se debe no sólo a la motivación de docentes y estudiantes, sino también al apoyo de ambas universidades a través de las oficinas de internacionalización, con el respaldo y apoyo de todas las acciones ejecutadas y propuestas

REFERENCIAS

- Altbach, P. G., Reisberg, L., & Rumbley, L. E. (2009). Trends in global higher education: Tracking an academic revolution. A Report Prepared for the UNESCO 2009 World Conference on Higher Education. Conf.402/inf.5, 23-35. <https://bit.ly/3BII8zH>
- Appiah-Kubi, P., & Annan, E. (2020). A Review of a Collaborative Online International Learning. *International Journal of Engineering Pedagogy (iJEP)*, 10 (1), 109-124. <https://bit.ly/3whgQ26>
- Babbie, E. (1988). Métodos de investigación por encuesta. México: Editorial Fondo de Cultura Económica.
- Barrón, M. (2020). La educación en línea. Transiciones y disrupciones. En H. Casanova (coord.). Educación y pandemia. Una visión académica. 66-74. México: Instituto de Investigaciones sobre la Universidad y la Educación. <https://bit.ly/2Yhz5YC>
- Choi, B., Granero, R., & Pak, A. (2010). Catálogo de sesgos o errores en cuestionarios sobre salud. *Revista Costarricense de Salud Pública*, 19 (2), 106-118. <https://bit.ly/3wjaxes>
- De Wit, H. (2011). Globalización e internacionalización de la educación superior. *RUSC. Universities and Knowledge Society Journal*, 8 (2), 77-84. <http://doi.org/10.7238/rusc.v8i2.1247>
- Díaz-Guillen, P. A., Andrade-Arango, Y., Hincapié-Zuleta, A. M., & Uribe-Uran, A. P. (2021). Análisis del proceso metodológico en programas de educación superior en modalidad virtual. *RED - Revista de Educación a Distancia*, 65, 1-41. <https://doi-org.ezproxy.javeriana.edu.co/10.6018/red.450711>
- Echeverría King, L., & Lafont Castillo, T. I. (2020). El impacto del Covid-19 en la internacionalización de la Educación Superior colombiana. *Revista De Estilos De Aprendizaje*, 13(Especial), 95–114. <https://doi.org/10.55777/rea.v13iEspecial.2246>
- Gacel-Ávila, J. (2020). COVID-19: Riesgos y oportunidades para la internacionalización de la educación superior en México. *ESAL Revista de Educación Superior en América Latina*. 37-40. <https://doi.org/10.14482/esal.8.378.721>
- Gómez López, P. (2020). ¿Qué sucederá con la internacionalización de la educación superior y la movilidad estudiantil después del COVID-19?. *Rev. Digit. Invest. Docencia Univ.*, Lima, 14 (2), artículo e1348. <http://dx.doi.org/10.19083/ridu.2020.1248>
- Gómez, S., & Colella, C. (2020). How COVID-19 has affected young universities. Bruselas: Young European Research Universities. <https://bit.ly/2ZVDxwy>. Acceso em: 24 de março de 2021.
- Hénard, F., Diamond, L., & Roseveare, D. (2012). Approaches to Internationalisation and Their Implications for Strategic Management and Institutional Practice. OECD's Higher Education Programme. <https://bit.ly/3wgrFS8>
- Jara Holliday, O. J. (2006). Para sistematizar experiências / Oscar Jara Holliday; tradução de: Maria Viviana V. Resende. 2. ed., revista. – Brasília: MMA. Monitoramento e Avaliação, 2. <https://bit.ly/2YoJP56>
- Liu, J., & Gao, Y. (2022). Higher education internationalisation at the crossroads: effects of the coronavirus pandemic. *Tert Educ Manag* 28, 1–15. <https://doi.org/10.1007/s11233-021-09082-4>
- Mollà, R. M., Bonet, R. M. B., & Climent, C. I. (2010). Propuesta de análisis fenomenológico de los datos obtenidos en la entrevista. *Universitas Tarraconensis. Revista de Ciències de l'Educació*, (1), 113-133. <https://doi.org/10.17345/ute.2010.1.643>
- Moshtari, M., Delbakhsh, S., & Ghorbani, M. (2023). Challenges and policies for promoting internationalization—The case of Iranian public universities. *Higher Education Quarterly*, 00, 1–17. <https://doi.org/10.1111/hequ.12422>
- Niño Carrasco, S. A., Castellanos-Ramírez, J. C., & Bermúdez Vivas, R. (2021). Reacciones de las universidades mexicanas frente al virus SARS-CoV-2. *Revista Española de Educación Comparada*, 39, 180-202. <https://doi-org.ezproxy.javeriana.edu.co/10.5944/reec.39.2021.28890>
- Parra D., Zuñiga, C., & Lucio, E. (2020). Experiencias internacionales pedagógicas virtuales en la educación superior durante el confinamiento sanitario. *Journal of Alternative Perspectives in the Social Sciences*, 10 (4), 971–985. <https://bit.ly/3BMqHyc>
- Rawden, L. (2020). 10 learnings about international student mobility in and after the pandemic. <http://www.news.uct.ac.za/article/-2020-07-30-10-learnings-about-international-student-mobility-in-and-after-the-pandemic>
- Rodríguez-Sosa, J., Zeballos-Manzur, M., Sabiote C. R, et al. (2019). Sistematización de una experiencia de capacitación de docentes en servicio mediante el empleo de la investigación-acción. *Propósitos y Representaciones*. 7 (1), 107-145. <http://dx.doi.org/10.20511/pyr2019.v7n1.275>
- Schleicher, A. (2020) The impact of COVID-19 on education: insights from Education at Glance 2020. <https://www.oecd.org/education/the-impact-of-covid-19-on-education-insights-education-at-a-glance-2020.pdf>
- Toro, D. (2020). Educación Superior en Latinoamérica en una economía post-COVID. *ESAL Revista de Educación Superior en América Latina*. 45-52. <https://doi.org/10.14482/esal.8.378.8>
- Varas-Meza, H., Suárez-Amaya, W., López-Valenzuela, C., & Valdés-Montecinos, M. (2020). Educación virtual: factores que influyen en su expansión en América Latina. *Utopía y Praxis Latinoamericana*, 25, 21-40. <https://bit.ly/300zwHy>
- Woicolesco, V. G., Cassol-Silva, C. C., & Morosini, M. (2022). Internationalization at Home and Virtual: A Sustainable Model for Brazilian Higher Education. *Journal of Studies in International Education*, 26(2), 222–239. <https://doi-org.ez46.periodicos.capes.gov.br/10.1177/10283153221076898>